supply these maps to the appropriate electoral boundaries commission.

Assistance by Chief Electoral Officer

(6) The Chief Statistician and the Surveyor General of Canada shall make available their services and the facilities of their respective offices, and render all such other assistance to the Chief Electoral Officer as may be necessary in order to enable the Chief Electoral Officer to discharge the duties of the Chief Electoral Officer under this Act.

Notice of publication of proposals

17. (1) Every chairperson of a commission shall, not later than thirty days after receipt by that chairperson of a copy of a report referred to in subsection (16)(3), send to the Chief Electoral Officer a notice containing

(a) for each electoral district in the province, the population of the district as stated by the Chief Statistician in the return following the last quinquennial census or decennial census, as the case may be;

(b) the variation, expressed in terms of a percentage, of the population of each electoral district from the electoral quota of the province calculated in the manner described in subparagraph 19(2)(a)(i) or (ii), as the case may be;

(c) a general statement describing the manner in which the commission intends to proceed with the readjustment of electoral boundaries; and

(d) an invitation to all interested persons to submit written comments to the commission within a period of thirty days following the publication of the notice under subsection (2).

(2) The Chief Electoral Officer shall

(a) publish the notice referred to in subsection (1) in the Canada Gazette;

(b) send a copy of the notice to every registered political party and to every member of the House of Commons; and

(c) disseminate to the public, by whatever method the Chief Electoral Officer deems appropriate, information about the contents of the notice.

Assistance de l'Chef électoral

(6) Le statisticien en chef et l'arpenteur général du Canada doivent mettre leurs services et les moyens de leurs bureaux respectifs à la disposition du directeur général des élections et, d'une manière générale, lui prêter toute l'assistance nécessaire pour lui permettre de s'acquitter des obligations que lui impose la présente loi.

Avis de publication de propositions

17. (1) Le président de la commission transmet au directeur général des élections, au plus tard trente jours après avoir reçu l'exemplaire de l'état visé au paragraphe 16(3), un avis :

a) indiquant, pour chaque circonscription électorale de la province, les résultats du dénombrement de la population obtenus par le statisticien en chef dans le cadre du dernier recensement quinquennal ou décennal, selon le cas;

b) indiquant l'écart, en pourcentage du quotient, entre la population de chaque circonscription électorale et le quotient établi en application des notes-alinéas 19(2)a)(i) ou (ii), selon le cas;

c) comportant un énoncé général sur la façon dont la commission entend procéder à la révision des limites des circonscriptions électorales;

d) invitant toute personne intéressée à présenter par écrit ses observations à la commission dans un délai de trente jours à compter de la publication de l'avis en application du paragraphe (2).

Publication et diffusion de l'avis

(2) Le directeur général des élections :

a) fait publier l'avis prévu au paragraphe (1) dans la Gazette du Canada;

b) fait parvenir une copie de l'avis à tous les partis politiques enregistrés et à tous les députés de la Chambre des communes;

c) fait connaître au public, par les moyens qu'il juge indiqués, les renseignements sur le contenu de l'avis.